



台湾はインフルエンザの流行期に

旧正月が近づき、人々の旅行や移動が頻繁になるが、予防接種対象者は、自分自身と家族の健康を守り、健康な生活を送るため予防接種を急ぐこと。新年のご多幸を！

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-01-21

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、疾管署）は本日（1月21日）「今年（2025年）第3週（1月12日～1月18日）」には、インフルエンザ様症状の外来および救急外来受診者数が約14万1000人に達し、過去10シーズンのインフルエンザ流行期の同期としては最多となった。最近では流行が上昇しつつある。直近4週間の契約研究室によるモニタリングでは、検出された呼吸器病原体の大半はインフルエンザウイルスであり、A/H1N1が主な型であることが示されている。先週（1月14日～1月20日）、台湾ではインフルエンザの重篤な合併症の新規症例（主にH1N1感染）が64例見つかった；さらに、新たな死者は6例（全員がH1N1感染）であった。2024年10月1日から2025年1月20日までにおける本インフルエンザシーズンの症例数は525例で、そのほとんどは65歳以上が占めており（57%）、死者は107例（H1N1型106例、H3N2型1例）であるが、9割以上の確定症例および死者はいずれも予防接種を受けていなかった」と発表した。

疾管署統計によると、2025年1月20日時点で、公費ワクチン接種者数は約628万3千人回（ワクチンの使用率約95.4%）で、前年同期（643万9千回）より減少しているが、最近では接種熱が高まり続けており、1月1日以来、全国で接種開始以来、1月20日時点で約49万4千人が接種を受けており、昨年同期の約4倍になった。うち、先週火曜日（1月1日）には35,182人が接種を受けており、今年も新たな最高記録を樹立した。だが、65歳以上の高齢者における接種率は46.0%であり、まだ目標に達していない。

疾管署は「国際的な流行については、昨年12月以降、北半球におけるインフルエンザ流行が急速に増加しており、うち、近隣の諸国や地域では、香港で感染者数が上昇、中国や日本、韓国では感染者数が高水準にあるが、シンガポールでは横ばいとなっている；欧州や北米諸国も高水準にあり、その趨勢は前年と同様だ」と指摘している。

疾管署は、年末パーティーに参加する際は暖かくして健康に注意せねばならないと人々に呼びかける。さらに、わが国は既にインフルエンザの流行期に入っている。感染後の重症化や死亡のリスク減少のために、65歳以上の高齢者や幼児、慢性疾患患者などの高リスクグループは、すぐに予防接種を完了し、早急に防御力を獲得せねばならない。人々はまず各地政府衛生局や疾管署のインフルエンザ予防管理ウェブサイト（<https://antiflu.cdc.gov.tw/>）や疾管家、または1922の流行防止相談ホットラインを通じて近くの契約病院を確認し、病院に予約の電話を入れることで順番待ちの時間を短くすることが可能だ」としている。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/W7sDwFSzBGXfwiDN_zXoew?typeid=9

Influenza has entered its epidemic stage. The Lunar New Year is approaching, and people are traveling frequently. Eligible people are requested to get the flu vaccine ASAP to protect the health of themselves and their families. have a healthy and safe New Year.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2025-01-21

Source: Department of

The Centers for Disease Control (CDC) announced today (January 21) that there were approximately 141,000 influenza-like outpatient and emergency department visits in the third week of this year (2025) (1/12-1/18), the highest in the same period of the past ten influenza seasons. The epidemic has been on an upward trend recently. Contract laboratory monitoring over the past four weeks showed that the majority of respiratory pathogens detected were

influenza viruses, with A/H1N1 being the main type. Last week (1/14-1/20), there were 64 new cases of severe influenza complications in China (mostly infected with H1N1); In addition, there were 6 new deaths (all infected with H1N1). From October 1, 2024 to January 20, 2025, there have been 525 flu cases this season, most of which are people over 65 years old (57%), and there have been 107 deaths (106 H1N1, 1 H3N2), more than 90% of confirmed cases and deaths were not vaccinated against influenza this season.

According to statistics from the CDC, as of January 20, 2015, the number of publicly funded influenza vaccinations was approximately 6.283 million (vaccine utilization rate was approximately 95.4%), which is lower than the same period last year (6.439 million), but the recent enthusiasm for vaccination has continued. Since the nationwide vaccination was opened on January 1, about 494,000 people have been vaccinated as of January 20, nearly four times the same period last year. Among them, 35,182 people were vaccinated last Tuesday (1/14), also setting a new high this year. However, the national influenza vaccination rate for people aged 65 and above is 46.0%, which has not yet reached the vaccination target.

The CDC pointed out that in terms of the international epidemic, influenza activity in the northern hemisphere has increased rapidly since December last year. Regarding the international epidemic, influenza activity in the northern hemisphere has increased rapidly since December last year, among the neighboring countries and regions, the epidemic in Hong Kong has increased, China, Japan and South Korea are at high points, while Singapore remains the same; and European and North American countries are also at high points, and the trend is consistent with previous years.

The CDC reminds people to keep warm and pay attention to their health when attending year-end parties. In addition, our country has entered the influenza epidemic period. To reduce the risk of severe illness and death after infection, high-risk groups such as the elderly over 65 years old, young children and patients with chronic diseases should complete influenza vaccination as soon as possible to obtain protection as early as possible. The public can first check the nearby contract hospitals through the websites of local government health bureaus, the CDC's Influenza Prevention and Control Network (<https://antiflu.cdc.gov.tw/>), CDC or the 1922 epidemic prevention consultation hotline, and call the hospital to make an appointment to ensure that they can get the vaccine and save time waiting in line.

..... 以下是中国語原文

流感疫情已進入流行期，農曆春節將至，民眾旅遊及往來頻繁，請符合資格民眾儘速接種流感疫苗，保障自身與家人健康，健康平安過好年

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2025-01-21 來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(21)日表示，本(2025)年第 3 週(1/12-1/18)類流感門急診就診約 14 萬 1 千餘人次，為近十個流感季同期最高，近期疫情呈上升趨勢。近四週合約實驗室監測顯示，呼吸道病原體檢出以流感病毒為多，其中以 A/H1N1 為主。國內上週(1/14-1/20)新增 64 例流感併發重症(感染型別 H1N1 為多)；另新增 6 例死亡(感染型別均為 H1N1)。本流感季自 2024/10/1 起截至 2025/1/20 累計 525 例，年齡層以 65 歲以上長者為多(占 57%)，另死亡病例累計 107 例(106 例 H1N1、1 例 H3N2)，確定病例及死亡病例均有 9 成以上未接種本季流感疫苗。

疾管署統計，截至本 (114)年 1 月 20 日止，公費流感疫苗接種數約 628.3 萬人次 (疫苗使用率約 95.4%)，低於去年同期 (643.9 萬人次)，但近期打氣持續熱絡，自 1 月 1 日開放全民接種以來，至 1 月 20 日已接種約 49.4 萬人，為去年同期近 4 倍，其中上週二 (1/14) 接種 35,182 人亦再創今年新高。不過全國 65 歲以上長者流感疫苗接種率為 46.0%，尚未達接種目標。

疾管署指出，國際疫情部分，北半球流感自去年 12 月以來活動度迅速上升，其中鄰近國家及地區中，香港疫情上升，中國、日本及韓國處高點，新加坡則持平；歐洲及北美洲國家亦處高點，趨勢與往年相符。

疾管署提醒，民眾在參加新年尾牙聚會之際，應注意加強保暖及留意自身健康狀況，另目前我國已進入流感流行期，為降低感染後發生重症和死亡風險，請 65 歲以上長者、幼兒及慢性病患等高風險族群，應儘速完成流感疫苗接種，以獲及早獲得保護力。民眾可先透過各地方政府衛生局網頁、疾管署流感防治一網通 (<https://antiflu.cdc.gov.tw/>)、疾管家或 1922 防疫諮詢專線，查詢鄰近合約院所，再電洽院所詢問預約，以確保可施打到疫苗且節省排隊等候時間。